

# Alster-Anzeiger

Nachrichten für Poppenbüttel, Sasel, Wellingsbüttel, Bergstedt, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt -



Ab 30. Juli zeigt die Parkresidenz Alstertal Werke der Künstlerin Lana Svit Seite 2



Jubiläum, Sportfest, Geschichte und neue Waden für den TSV Sasel Seiten 8 - 9



Familienhund u. Schmusebacke Der 3-jährige T sucht Anschluss Seite 16

Ausgabe 3346 — 68. Jahrgang

Auflage 31.900

Donnerstag, 24. Juli 2014

## Wertverlust durch Ausweisung des Überschwemmungsgebiets „Berner Au“

(bs) „Aus den letzten 10 Jahren ist mir lediglich ein einziger nennenswerter Sachschaden bekannt: die Tiefgarage eines Einfamilienhauses im Alten Berner Weg ist infolge von hohem Niederschlag und erhöhtem Wasserstand der Berner Au vollgelaufen, aber das war es denn auch“, erklärt Herr H. „Und manchmal kann man sich auf dem Abbieger vom Alten Berner Weg zur Krögerkoppel nasse Füße holen, aber das kann doch nicht maßgeblich für die Ausweisung eines neuen Überschwemmungsgebietes sein?!“, führt er weiter aus. Statt nasser Füße bekommen Familie H. und andere Anwohner am Alten Berner Weg und in der Krögerkoppel in Sasel jetzt zu

Recht kalte Füße, denn sie sehen sich um den Wert ihres Hab und Gut' gebracht. „Wir haben ein großes Grundstück und dachten im Alter den rückwärtigen Grundstücksteil zu verkaufen, um weniger Arbeit mit dem Garten und mehr finanzielle Mittel zur Verfügung zu haben. Da unser Grundstück jedoch nun im Überschwemmungsgebiet liegt, bleibt uns diese Möglichkeit verwehrt. Wer kauft ein Grundstück auf dem er nicht bauen darf?“, so Herr H. weiter. „Und sollten wir einmal alles verkaufen wollen, so können wir nur noch einen Bruchteil des heutigen Wertes erzielen, denn auch bauliche Veränderungen des Althauses dürfen nicht weiter auf Seite 4

## Hausverkauf in den Walddörfern!

Kostenlos für Sie!

**Nette Familie aus dem Sauerland sucht**  
Einfamilienhaus mit Garten ab 5 Zi. und ca. 150 m² Wfl.

Vorauswahl durch Immobilien fair & freundlich  
Tel. 040 - 53 69 81-0 • Fax 040 - 53 69 81-21  
www.immo-freundlich.de/hamburg  
E-Mail: hamburg@immo-freundlich.de

Aktuelle Angebote im Juli 2014

## Guten Tag



Perenterol® forte 250 mg 20 Hartkapseln	€ 13,11	€ 11,99
Thomapyrin® classic 20 Tabletten	€ 5,69	€ 3,99
Meridol® Mundspülung 400 ml	€ 5,50	€ 4,49
elmex® gelée 25 g	€ 8,00	€ 6,99
Cetirizin HEXAL® 7 Filmtabletten	€ 2,99	€ 1,99
EndWarts® Warzenbehandlung 5 ml + 10 Wattestäbchen	€ 19,90	€ 14,99

## Saselbek-Apotheke

22393 Hamburg - Saseler Markt 18  
Tel. 040/6016575 - Fax 040/6016541 - www.saselbek-apotheke.de

1) Unser ehemaliger Verkaufspreis. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung.

Täglich durchgehend geöffnet  
Montag bis Freitag  
8.30 - 18.30 Uhr  
Samstag 8 - 13 Uhr

## STILVOLL EINRICHTEN MIT RAUM FÜR IDEEN



Unsere Neuware braucht Platz!  
**Hochwertige Ausstellungsstücke zu Sonderkonditionen!!**

Das Sofa „Inspiration“ & diverse Einzelstücke unserer Hausmarke „Bielefelder Werkstätten“

Wir beraten Sie gern in unserer Ausstellung!  
Ihre Einrichterin im Alstertal Anja Beck

Waldweg 33  
22393 Hamburg  
040-6013780

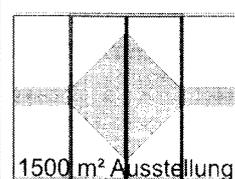
Hamburger Str. 29-31  
22626 Ahrensburg  
04102-56899

## KLEIDERSCHRÄNKE

auch mit Gleittüren

### IHR VORTEIL

Jedes Maß  
Kurze Lieferzeiten  
Direkt vom Hersteller



1500 m² Ausstellung

Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr INTERHANSA www.interhansa.de  
Tel. 040 - 60 68 95-0 22399 HH - Poppenbütteler Bogen 29



## BRIEFMARKEN • MÜNZEN EDELMETALLE

Ankauf/Verkauf

www.briefmarken-hamburg.de

Jörn Treff • 22399 HH • Poppenb. Hauptstr. 3 • Tel.: 602 42 1  
Nina Treff Familientradition seit 1946

## Hamburger Räumungs-Service

Haushaltsauflösung • Entrümpelung Tel. 2000 89 7

Fenster & Türen ... von A-Z



Schallschutz  
Sicherheit • Energie sparen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

- ✓ qualifizierte Beratung
- ✓ unverbindliches Angebot
- ✓ Aufmaß am Objekt
- ✓ eigene Produktion
- ✓ fachgerechte Montage
- ✓ kompletter Service

Rahlstedter Str.70  
22149 Hamburg

Tel.: 040 - 67 10 27 80  
Fax: 040 - 67 10 27 81

Alsterkrugchaussee  
22335 Hamburg

Tel.: 040 - 50 01 88  
Fax: 040 - 50 01 89



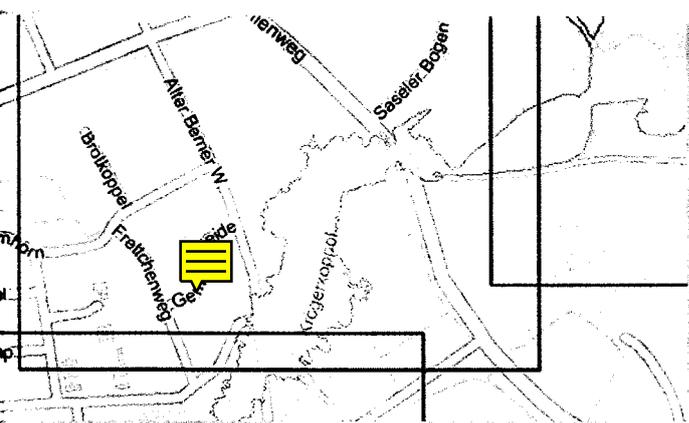
berschwemmung von Seite 1  
 orgenommen werden“. Er ist  
 ussungslos.

uch Renate und Klaus Kruska  
 nd „bannig“ überrascht, was  
 ie Ausweisung als Überschwem-  
 mungsgebiet mit sich bringt. Sie



Die „Berner Au“ fließt durch den Garten  
 von Klaus Kruska

örten zwischen Tür und Angel  
 den städtischen Bemühun-  
 en. „Die Behörde hat uns nicht  
 informiert“, so Kruskas, und dass  
 amburger Abendblatt und die  
 uslegung in den Bezirksämtern  
 ur Veröffentlichung ausreichen,



Das ausgewiesene Überschwemmungsgebiet „Berner Au“  
 erstreckt sich von Sasel bis weit nach Farmsen

m die Betroffenen in Kenntnis  
 u setzen, findet Renate Kruska  
 doch etwas dreist.“ Durch Krus-  
 as Garten schlängelt sich ein  
 tück unbegradigte Berner Au  
 nd Renate Kruska, die dort seit  
 4 Jahren wohnt, erinnert sich  
 n dreimal Herzbibbern, weil das  
 Wasser bedrohlich stieg. „Doch  
 eit das Rückhaltebecken am  
 Meindorfer Mühlenweg erwei-  
 ert wurde, hat sich die Situation  
 eindeutig entspannt“, so Klaus  
 Kruska. Und im Notfall kommen  
 Sandsäcke und Tauchpumpe zum  
 Einsatz“, erzählt Renate Kruska.  
 ren Bachabschnitt pflegen  
 Kruskas selbst, „denn die Behör-  
 e kommt nicht mehr. Im letzten  
 Jahr haben sie allerdings die  
 Straßengräben begutachtet“,

weiß Renate Kruska.  
 Elf neue Überschwemmungsge-  
 biete hat die Behörde für Stadt-  
 entwicklung und Umwelt ausge-  
 wiesen, davon allein drei im  
 Nordosten Hamburgs: an der  
 Ammersbek, der Lottbek und an  
 der Berner Au. Die Behörde folgte so der  
 „Hochwasserrisiko-  
 Management-Richtli-  
 nie“ der Europäischen  
 Union, die die Mit-  
 gliedsstaaten ver-  
 pflichtet, diese Gebie-  
 te auszuweisen.  
 „Dabei sind die Gebie-  
 te festzusetzen, die im  
 statistischen Mittel  
 einmal in hundert Jah-  
 ren überschwemmt  
 werden“, so Volker  
 Dumann, Pressespre-  
 cher der BSU. „Die  
 Ermittlung der Hoch-  
 wasserrisiken erfolgt  
 (...) unter der Betrach-  
 tung der vier Schutz-  
 güter: menschliche  
 Gesundheit, Umwelt,  
 kulturelles Erbe und  
 wirtschaftliche Tätig-  
 keit“, so Volker Dumann. „Wei-  
 terhin entscheidend für die Ein-  
 stufung als Risikogebiet (...)“  
 waren aufgetretene Schäden bei  
 vergangenen Hochwässern.“

Für die Grundeigentümer hat die  
 Festsetzung als Überschwem-

mungsgebiet fatale Konsequen-  
 zen, denn bauliche Veränderun-  
 gen sind grundsätzlich untersagt.  
 Im § 78 des Wasserhaushaltsges-  
 etzes ist nicht nur die Auswei-  
 sung von neuen Baugebieten  
 untersagt, sondern auch die Erwei-  
 terung baulicher Anlagen, wie Anbauten,  
 Wintergärten, Garagen, Carports  
 oder Geräteschuppen.

Die Berner Au fließt an der hinteren  
 Grundstücksgrenze der Familie H.  
 Ein Blick auf das Rinnsal ist  
 kaum zu erhaschen, der Flußlauf  
 ist zugewachsen und überwuchert.  
 Eher eine grüne Hölle,  
 denn ein Fluß. „Wenn die Behör-  
 de ihren Pflichten nachkäme und  
 den Lauf der Berner Au regel-

mäßig freihalten würde, ginge  
 von diesem Flüsschen wahrlich  
 noch weniger Gefahr aus als  
 ohnehin“, ärgert sich der Grund-  
 eigentümer. Und auch die Ent-  
 wässerungsgräben längs des  
 Alten Berner Weges - ebenfalls  
 Stadtsache - sind nur bedingt  
 „schiffbar“. Doch neben den vier  
 Schutzgütern hat die Behörde



Eines von zwei Rückhaltebecken nahe des Saseler Bogens

noch mehr im Sinn: „Es ist viel-  
 mehr das grundsätzliche Ziel, das  
 Bewusstsein der Bevölkerung für  
 die mögliche Gefährdung durch  
 Binnenhochwasser zu schärfen  
 und das Schadenspotenzial  
 durch eine angepasste Nutzung  
 der Gebiete zu mini-  
 mieren“, so Volker  
 Dumann. Rund 80  
 Grundeigentümer in  
 Sasel zahlen für diese  
 „Bewusstwerdung“  
 richtiges Geld, denn  
 eine Entschädigung  
 sieht die Stadt nicht  
 vor. „Die Behörde  
 kann (...) die Errich-  
 tung oder Erweiterung  
 einer baulichen An-  
 lage im Einzelfall (...)“  
 genehmigen, wenn die  
 Hochwasserrückhal-  
 tung (...) nicht beeinträchtigt,  
 der Wasserstand und Abfluss bei  
 Hochwasser sich nicht  
 nachteilig verändert  
 oder hochwasserangepas-  
 stet gebaut wird“,  
 erklärt Pressespre-  
 cher Volker Dumann die Ausnah-  
 me von der Regel.

Am 10. Juni hat der Hamburger  
 Senat die BSU mit der Auslegung  
 der Entwürfe der Verordnungen,  
 der Karten und Erläuterungstex-  
 te zu den neuen elf Überschwem-  
 mungsgebieten beauftragt. Mit  
 der öffentlichen Bekanntma-  
 chung am 16. Juni sind die  
 Gebiete vorläufig gesichert und  
 es gelten dieselben Schutzbe-  
 stimmungen wie für bereits fest-  
 gesetzte Gebiete. Noch bis zum  
 31. Juli sind die Unterlagen  
 öffentlich ausgelegt, u.a. im  
 Bezirksamt Wandsbek. Bis zum  
 14. August können sich Anwoh-  
 ner zu den künftigen Über-  
 schwemmungsgebieten u.a.

unter Hochwasser@bsu.ham-  
 burg.de äußern. Einsprüche  
 gegen die Ausweisung als Über-  
 schwemmungsgebiet werden  
 nicht zugelassen, die Behörde  
 wird allerdings den Status des  
 Gebietes alle drei Jahre überprü-  
 fen, so dass durch überschwem-  
 mungsentlastende Maßnahmen  
 einzelne Flächen aus dem Über-

schwemmungsgebiet heraus-  
 gelöst werden könnten.  
 Dass Einsprüche nicht zugelassen  
 werden, heißt aber nicht, dass  
 die betroffenen Grundeigentü-  
 mer, so sie denken, einen Wert-  
 verlust zu erleiden, sich nicht



Die Entwässerungsgräben am Alten Berner  
 Weg sind nur bedingt „schiffbar“

schlau machen sollten. Warum  
 soll ein enteignender Eingriff  
 rechtens sein? Hätte die Ände-  
 rung des Hamburger Wasser-  
 haushaltsgesetzes, die Auswei-  
 sung neuer Überschwemmungs-  
 gebiete nicht mit einer Entschädi-  
 gungszahlung einhergehen müs-  
 sen? Wie heißt es in Artikel 14,  
 Absatz 3 GG: „Eine Enteignung  
 ist nur zum Wohle der Allgemei-  
 heit zulässig. Sie darf nur durch  
 Gesetz oder auf Grund eines  
 Gesetzes erfolgen, das Art und  
 Ausmaß der Entschädigung  
 regelt!“ Eine Beratung bei  
 einem Rechtsbeistand mit  
 Schwerpunkt Verwaltungsrecht  
 wäre vielleicht nicht das Verkehrt-  
 teste...